

**Bevezető**

ECKHART MESTER ÉLETE  
ÉS GONDOLATAI

13

**Beszédek**

*A VILÁGTÓL VALÓ  
BELSŐ ELKÜLÖNÜLÉSRŐL*  
(Útmutató beszédek, 6. fejezet)

93

*A LÉLEK TEMPLOMÁBAN  
KERESKEDŐKRŐL*

(1. prédikáció)

*Intravit Jesus in templum et coepit eicere  
vendentes et ementes.*

101

*A SZŰZI ÉS AZ ASSZONYI LÉTRŐL*  
(2. prédikáció)

*Intravit Jesus in quoddam castellum  
et mulier queda, Martha nomine, excepit illum  
in domum suam.*

113

*A MEGISMERÉS HATÁRAIRÓL*  
(3. prédikáció)

*Nunc scio vere, quia misit dominus  
angelum suum.*

125

*ISTEN MÓDSZER NÉLKÜLI  
KERESÉSÉRŐL*

(5/b prédikáció)

*In hoc aparuit caritas dei in nobis*

133

*ARRÓL, HOGY HOL TALÁLHATÓ ISTEN*

(9. prédikáció)

*Quasi stella matutina in medio nebulae  
et quasi luna plena in diebus suis lucet et  
quasi sol refulgens, sic iste refulsit in templo dei*

141

*A LÉLEK NAPJÁRÓL*

(10. prédikáció)

*In diebus suis placuit deo et inventus est iustus*

153

*AZ ISTENI KÉPRŐL*

(16/b prédikáció)

*Quasi vas auri solidum ornatum omni lapide pretioso*

165

*ARRÓL, HOGY ISTEN EGY*

(21. prédikáció)

*Unus deus et pater omnium etc.*

175

*AZ ÖRÖK SZÜLETÉSRŐL*

(22. prédikáció)

*Ave, gratia plena*

185

*A SZENTLÉLEK BEFOGADÁSÁRÓL*

(29. prédikáció)

*Convalescens praecepit eis, ab Ierosolymnis  
ne discederent etc.*

197

*AZ IGE IGAZ HIRDETÉSÉRŐL*

(30. prédikáció)

*Praedica verbum, vigila,  
in omnibus labora*

207

*A LÉLEK RENDJÉRŐL*

(32. prédikáció)

*Consideravit semitas domus suae  
et panem otiosa non comedit*

217

*A KEGYELEM  
TERMÉSZETÉRŐL*

(38. prédikáció)

*In illo tempore missus est angelus  
Gabriel a deo: ave gratia plena,  
dominus tecum*

225

*AZ IGAZAK ÉLETÉRŐL  
ÉS MUNKÁIRÓL*

(39. prédikáció)

*Iustus in perpetuum vivet et  
apud dominum est merces eius etc.*

237

*AZ IGAZ SZEGÉNYSÉGRŐL*

(52. prédikáció)

*Beati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est  
regnum caelorum*

247

*ISTEN NEVÉNEK*

*KIMONDHATATLANSÁGÁRÓL*

(53. prédikáció)

*Misit dominus manum suam et tetigit os  
meum et dixit mihi etc. Ecce constituti te super  
gentes et regna*

259

*ISTENBEN VAN A NYUGALOM*

(60. prédikáció)

*In omnibus requiem quaesivi*

267

*HOGYAN LEHETÜNK JÓK?*

(66. prédikáció)

*Euge serve bone et fidelis, quia super  
pauca fuisti fidelis, intra in gaudium domini tui*

275

*ISTEN ORSZÁGÁNAK*

*KÖZELSÉGÉRŐL*

(68. prédikáció)

*Scitote, quia prope est regnum dei*

285

*AZ ISTEN UTÁN VÁGYÓ ÉRTELEMRŐL*

(69. prédikáció)

*Modicum et iam non videbitis me*

295

*A SEMMI MEGLÁTÁSÁNAK*

*GYÜMÖLCSEIRŐL*

(71. prédikáció)

*Surrexit autem Saulus de terra apertisque  
oculi nihil videbat*

307

*TANÍTÁS A MAGASBAN*

(72. prédikáció)

*Videns Iesus turbas, ascendit  
in montem etc.*

321

*ARRÓL, HOGY ISTEN FIAI*

*VAGYUNK*

(76. prédikáció)

*Videte qualem caritatem dedit nobis pater,  
út filii dei nominemur et simus*

331

*A SZENTLÉLEK KIÁRADÁSÁRÓL*

(81. prédikáció)

*Fluminis impetus laetificat civitatem Dei:  
santificavit tabernaculum suum Altissimus*

343

LÉLEKBEN ÉS SZELLEMBEN  
VALÓ MEGÚJULÁSRÓL

(83. prédikáció)

*Renouamini spiritu*

355

A CSELEKVŐ ÉS A SZEMLÉLŐDŐ ÉLETRŐL

(86. prédikáció)

*Intravit Iesus in quoddam castellum etc.*

363

AZ IGAZSÁG SZOMJA

(J. Q. 46. prédikáció)

*Beati, qui esuriunt et sitiunt iustitiam etc.*

381

A LÉLEKBEN MEGSZÜLETŐ SZÓRÓL

(J. Q. 57. prédikáció)

*Dum medium silentium tenerent omnia et nox  
in suo cursu medium iter haberet etc.*

393

A SZÜLETÉST ELSZENVEDŐ EMBERRŐL

(J. Q. 58. prédikáció)

*Ubi est, qui natus est rex Judaeorum?*

411

**Fordítói utószó**

425